



# وحدة إدارة الشمال في الأونروا خدمات التعليم تنسيقها وتقديمها

# UNRWA Northern Management Unit (NMU) Education Services, Coordination and Provision



كان هناك ١٠ مدارس في مجمع الأونروا قرب مخيم نهر البارد تقدّم التعليم لحوالي ٥٦٠٠ تلميذاً لغاية أيار ٢٠٠٧. دُمّرت جميعها في نزاع الثلاثة أشهر.

في إطار عمليات الطوارئ في العام ٢٠٠٧، تمّ تحويل أربع مدارس في مخيم البداوي إلى مراكز نزوح للاجئين من نهر البارد، كما فتحت الحكومة اللبنانية أبواب المدارس اللبنانية في طرابلس لإيواء العائلات النازحة. و لكي يستمر التعليم في السنة الدراسية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، قامت الأونروا باستئجار مبنيين في البداوي وواحد في منطقة بحنين. وحين انتقلت العائلات النازحة إلى مساكن مؤقتة ومجمعات سكنية أو قامت باستئجار بيوت لها، تمّ إخلاء مدارس الأونروا والمدارس الحكومية وأعيد استعمالها للتعليم.

تم تركيب خمس مدارس جاهزة التصنيع للتلاميذ النازحين عن نهر البارد كحل مؤقت اثنان في البداوي و ثلاثة في المناطق المتاخمة لمخيم نهر البارد. بدأت المدرسة الأولى بالعمل على

Until May 2007, there were ten schools in the UNRWA compound next to NBC. These provided education to around 5,600 students. Every one of them was destroyed in the course of the three-month conflict.

As part of the emergency operations in 2007, four schools in Beddawi camp were used as displacement centres for the refugees from NBC and the Government of Lebanon made available Lebanese schools in Tripoli to also accommodate displaced families. To continue providing education in the 2007/2008 academic year, UNRWA rented two premises in Beddawi and one in Bhanine. Once the displaced families had been relocated to temporary shelters and collective centres or had found rented accommodation, the UNRWA and government schools were vacated and again used for schooling.

As an interim solution, a major construction effort has created five new prefabricated



المتاخمة لنهر الباراد، ستحتاج الأونروا إلى تأمين النقل لكل تلاميذ المرحلة الثانوية من المناطق المتاخمة إلى البداوي في السنة الدراسية ٢٠٠٩-٢٠١٠.

ومن أولويات الأونروا أيضاً بناء أول مدرستين دائمتين في مجمع الأونروا قرب مخيم نهر الباراد قبل بدء العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١. و أخيراً، سوف يتقرر بناء ستة مبان مدرسية في هذا المجمع لتوفير خدمة التعليم لسكان المخيم الذي سوف يعاد إعمارهم و بالتالي ستمكّن جميع المدارس في مخيم نهر الباراد و البداوي من العمل بنظام الدفعة الواحدة.

نظام ثلاث دفعات في تشرين الثاني ٢٠٠٧ بينما بدأت المدارس الأخرى العمل خلال سنة ٢٠٠٨. ما تزال أربع مدارس تعمل بنظام الدفتين، قبل الظهر وبعد الظهر، للتكيف مع شدة اكتظاظ التلاميذ الناتجة عن الأزمة. كما أمنت الأونروا النقل لـ ٣٠٠٠ طالب مقيمين في مخيم البداوي إلى مدارس طرابلس في العام ٢٠٠٧. أمّا الطلاب النازحون إلى مناطق خارج الشمال، فيذهبون إلى مدارس في المناطق التي يعيشون فيها مؤقتاً. لقد تم توزيع البزات والحقائب المدرسية والقرطاسية لحوالي ١٠٠٠٠ تلميذ متأثر في الأزمة منتشرين في كل أنحاء لبنان. ومع ازدياد عدد العائلات المنتقلة إلى المساكن المؤقتة في المناطق

school buildings for displaced students from NBC; two in Beddawi and three in the NBC adjacent areas. The first became operational on a triple-shift basis in November 2007, the others over the course of 2008. To cope with massive student overcrowding caused by the crisis, four of the prefabricated schools still have to operate on a double-shift basis. UNRWA also provided transportation for 3,000 pupils residing in Beddawi camp to attend school in Tripoli in 2007. NBC displaced students outside the north attend schools in the areas where they temporarily live. Uniforms and school bags equipped with all the necessary stationery were distributed to 10,000 affected students now dispersed

across Lebanon. As more families move into temporary accommodation in the NBC adjacent areas, UNRWA will need to transport all secondary school students from the adjacent areas to Beddawi in the 2009/2010 school year.

One of UNRWA's top priorities is the construction of the first two permanent schools in the UNRWA compound beside NBC, before the beginning of the 2010/2011 school year. Ultimately, six school buildings will be built in this compound to serve the population of the reconstructed camp, and all schools in both NBC and Beddawi will eventually operate on a single-shift basis.

